

## АНИ ТОШЕВА



Родена е в София. Завършва Средното музикално училище "Л. Пипков" в родния си град. В гимназията е и първата ѝ изява като автор и изпълнител - на Младежки пролетен бал.

По време на следването си във Висшата Музикална Академия в Братислава /ЧСФР/ преминава курсовете за изпълнител на поп, рок и джаз музика.

Работи съвместно с група "Октава 73" и нейните солисти Росица Борджиева, Христо Кидиков, Евгени Душанов, които са първи изпълнители на нейните песни.

На 19-ото издание на "Златният Орфей" песента ѝ "Пианистката" се класира за финалния кръг.

Ани Тошева се изявява и като вокален педагог и корепетитор.

## ANY TOSHEVA

She was born in Sofia. She had finished the Music school "L.Pipkov" in her own town. Her first appearance as an author and performer was in the gymnasium on the Youth Spring Party.

During her studying in the High Music Academy in Bratislava /CSFR/ she passed the courses for a performer of pop, rock and jazz music.

She work together with the group "Octave'73" and its soloists Rositza Bordgieva, Christo Kidikov, Evgeny Dushanov who are the first performers of her songs.

On the 19<sup>th</sup> issue of "The Golden Orpheus" her song "The Lady pianist" came out the final tour.

## "ПОД СТЬПКИТЕ НА ВРЕМЕТО"

музика: Ани Тошева  
music: Any Tosheva

## "UNDER THE STEPS OF TIME"

текст: Иван Тенев  
lyrics: Ivan Tenev

Не бързо

Ла, ла, ла, ла,

Dm<sub>7</sub> G<sub>7</sub> C<sub>7</sub><sup>+</sup>

1.

F<sub>7</sub><sup>+</sup> Dm<sub>6</sub> E<sub>7</sub> Am

2.

Am<sub>7</sub> Dm<sub>6</sub> E<sub>7</sub>

Мъж

1. Под стъп-ки-те на вре-ме-то, по

B<sub>7/5</sub>-

път без от- кло- не- ни- я, се ро-ни без пре- къ- сва- не из

E<sub>7/4</sub> E<sub>7</sub> Am<sub>7</sub> Am<sub>6</sub> Dm<sub>7</sub>

Жена

8

ма- ма- та жи-вот, Те-ла-та, не-по- кор- ни- те — жа-

$G_{7/9}$   $G_{7/9-}$   $C_{7+}$   $Cs\ dim.$   $Dm_{7/6}$

ду- ват за спа- се- ни- е, но вре-ме-то без- ми- лост- но не

$E_7$   $D_{9/4}$   $B_{7/5-}$

1. спи- ра сво- я ход. 2. А- ко за- клю-

$E_{7/4}$   $E_7$   $Am_7$   $Am_7$

2. зум - но си меч- тал. D.C.

$F_{7+}$   $G_6$   $A$   $A_{9/7-}$

## **ПОД СТЬПКИТЕ НА ВРЕМЕТО**

Под стъпките на времето,  
по път без отклонения,  
се рони без прекъсване измамата-живот.  
Телата, непокорните - жадуват за спасение,  
но времето безмилостно не спира своя ход.  
с най-меки думи казано, във въздух застоял.  
Ако заключим вятъра, нали ще се превърне той,  
с най-меки думи казано, във въздух застоял.

Ако заключим времето - нали това ще е застой,  
а не покой, за който ти безумно си мечтал.  
И стъпим ли на стремето  
във бясно надпрепускаване  
ще трябва да участваме, без връщане назад.  
И всяко кратко щастие не бива да пропускаме —  
една любов, един живот... Човек веднъж е млад!

## ***UNDER THE STEPS OF TIME***

Under the steps of time, on a way  
without any divercions,  
Is falling down without interuption the fraud  
called life.  
The rebellious bodies thirst  
for salvation  
but the time ruthlessly, doesn't stop its  
motion.  
If we lock the wind, won't it  
become -  
to say the least - an air stuffy.

If we lock the time isn't it  
a standstil,  
and not a rest - of which you had  
madly dreamt.  
And if we step on the stirrup - in a violent  
racing over  
We shouldn't have to join in without returning  
back.  
And every brief happiness we shouldn't miss -  
a love, a life... A man is young only once.